

Liberty 3a Vorsorgestiftung – Information zu den Änderungen im Vorsorgereglement vom 27.03.2024 (gültig ab 01.01.2024)

(Diese Übersicht dient lediglich als Information zu den wesentlichen vorgenommenen Reglementsänderungen und der vereinfachten Nachvollziehbarkeit. Die jeweils gültige Fassung steht auf www.liberty.ch im Download Center der jeweiligen Stiftung zur freien Verfügung oder kann bei der Stiftung angefragt werden.)

Liberty 3a Fondation de prévoyance – Information sur les modifications du règlement de prévoyance du 27.03.2024 (valable à partir du 01.01.2024)

Cette vue d'ensemble sert uniquement d'information sur les principales modifications apportées au règlement et permet une meilleure traçabilité. La version en vigueur est librement disponible sur www.liberty.ch dans le centre de téléchargement (Download Center) de la fondation concernée ou peut être demandée à la fondation.

Liberty 3a Fondazione di previdenza – Informazioni sulle modifiche ai regolamenti di previdenza del 27.03.2024 (valido dal 01.01.2024)

Questa panoramica serve solo a informare sulle principali modifiche apportate ai regolamenti e a renderli più facili da seguire. La versione attualmente in vigore è disponibile gratuitamente sul sito www.liberty.ch nel centro download (Download Center) della rispettiva fondazione o può essere richiesta alla fondazione stessa.

Liberty Foundation for 3a Retirement Savings – Information on amendments to the pension fund regulations dated 27.03.2024 (valid from 01.01.2024)

This overview merely serves as information on the main changes made to the regulations and to make them easier to follow. The currently valid version is freely available at www.liberty.ch in the download centre of the respective foundation or can be requested from the foundation.

	deutsch	français	italiano	english
Art. 13 Ziff. 2	Mit Ausnahme der direkten Nachkommen setzt die Anspruchsberechtigung nach Ziff. 1 Bst. b voraus, dass der Vorsorgenehmer zu Lebzeiten die betreffenden Personen der Stiftung elektronisch (über das Online-Portal) oder schriftlich gemeldet hat . Der Vorsorgenehmer kann dabei mit elektronischer (über das Online-Portal) oder schriftlicher Erklärung zuhanden der Stiftung eine oder mehrere anspruchsberechtigte Personen innerhalb der in Ziff. 1 Bst. b genannten Gruppen bestimmen und bei mehreren anspruchsberechtigten Personen die anteilmässige Aufteilung näher bezeichnen.	Mis à part les descendants directs, le droit aux prestations conformément au ch. 1, let. b suppose que le preneur de prévoyance ait annoncé à la Fondation par voie électronique (via le portail en ligne) ou par écrit les personnes concernées de son vivant. Le preneur de prévoyance peut définir dans une déclaration électronique (via le portail en ligne) ou écrite adressée à la Fondation un ou plusieurs bénéficiaires au sein des groupes nommés au ch. 1, let. b et formuler la répartition des parts s'il existe plusieurs bénéficiaires.	Ad eccezione dei discendenti diretti, il diritto di cui al cpv. 1 lett. b presuppone che l'assicurato abbia comunicato in forma elettronica (tramite il portale online) o per iscritto alla Fondazione i nominativi delle persone in questione quando ancora era in vita. L'assicurato può stabilire mediante dichiarazione elettronica (tramite il portale online) o scritta alla Fondazione uno più aventi diritto tra i gruppi menzionati nel cpv. 1 lett. b e, in caso di più aventi diritto, specificarne la ripartizione.	Except for the direct descendants, the entitlement referred to in paragraph 1(b) is subject to the condition that the account-holder shall have designated the persons concerned to the Foundation electronically (via the online portal) or in writing during his lifetime. An account-holder may, electronically (via the online portal) or by written notice to the Foundation, designate one or more beneficiaries within the groups mentioned in paragraph 1(b) and, if there are several beneficiaries, determine the proportional distribution between them.
Art. 13 Ziff. 3	Der Vorsorgenehmer kann zudem mit elektronischer (über das Online-Portal) oder schriftlicher Erklärung zuhanden der Stiftung die anteilmässige Aufteilung auf die anspruchsberechtigten Personen innerhalb der einzelnen Gruppen bestimmen und die Reihenfolge der Begünstigten nach Ziff. 1 Bst. c-e ändern.	Le preneur de prévoyance peut également déterminer la répartition proportionnelle entre les ayants droit au sein des différents groupes en adressant une déclaration électronique (via le portail en ligne) ou écrite à la Fondation et modifier l'ordre des bénéficiaires selon ch. 1, let. c-e.	Sempre mediante dichiarazione elettronica (tramite il portale online) o scritta alla Fondazione, l'assicurato può altresì definire la ripartizione tra gli aventi diritto all'interno dei singoli gruppi e modificare l'ordine di successione dei beneficiari di cui al cpv. 1 lett. c-e.	An account-holder may, electronically (via the online portal) or by written notice to the Foundation, decide the proportional distribution among the entitled persons within the individual classes of beneficiary, and alter the order of beneficiaries under paragraph 1(c) to 1(e).
Art. 13 Ziff. 4	Die elektronische (über das Online-Portal) oder schriftliche Erklärung gemäss Ziff. 2-3 muss der Stiftung zu Lebzeiten eingehen. [...]	La déclaration électronique (via le portail en ligne) ou écrite destinée à la Fondation conformément aux ch. 2-3 doit lui parvenir de son vivant. [...]	La dichiarazione elettronica (tramite il portale online) o scritta di cui ai cpv. 2-3 deve pervenire alla Fondazione quando l'assicurato è in vita. [...]	The electronic (via the online portal) or written designation referred to in paragraphs 2 and 3 must be filed with the Foundation during the account-holder's lifetime. [...]
Art. 13 Ziff. 5	Die Stiftung kann ihre Leistungen gegenüber einer anspruchsberechtigten Person kürzen oder verweigern und ist an eine abgegebene elektronische (über das Online-Portal) oder schriftliche Erklärung des Vorsorgenehmers gemäss Ziff. 2-4 vorstehend nicht gebunden, wenn die Stiftung davon Kenntnis erlangt, dass diese Person den Tod des Vorsorgenehmers vorsätzlich herbeigeführt hat. Die frei gewordene Leistung fällt den nächsten Begünstigten gemäss Ziff. 1 vorstehend zu, vorbehaltlich einer allfälligen Erklärung des Vorsorgenehmers zur Änderung der Begünstigten gemäss Ziff. 2-4 vorstehend .	La Fondation peut réduire ou refuser ses prestations à une personne bénéficiaire et n'est pas liée à une déclaration électronique (via le portail en ligne) ou écrite du preneur de prévoyance selon ch. 2 – 4 susmentionnés, si la Fondation a connaissance que cette personne a intentionnellement provoqué le décès du preneur de prévoyance. La prestation libérée revient aux bénéficiaires suivants conformément au ch. 1 ci-dessus, sous réserve d'une éventuelle déclaration du preneur de prévoyance visant à modifier les bénéficiaires selon ch. 2-4 ci-dessus .	La Fondazione può ridurre o rifiutare di erogare le proprie prestazioni all'avente diritto e non è vincolata a una dichiarazione elettronica (tramite il portale online) o scritta precedentemente fornita dall'assicurato ai sensi del cpv. 2-4, se la Fondazione viene a conoscenza che questa persona ha volontariamente cagionato la morte dell'assicurato. La prestazione liberata spetta ai successivi beneficiari ai sensi del cpv. 1, fatto salva l'eventuale dichiarazione dall'assicurato di modificare i beneficiari in conformità con i cpv. 2-4 di cui sopra .	The Foundation may reduce or refuse to pay benefits to a beneficiary and shall not be bound by the account-holder's electronic (via the online portal) or written designation under paragraphs 2 to 4 above if the Foundation becomes aware that the beneficiary intentionally caused the account-holder's death. The released benefit shall accrue to the next beneficiaries pursuant to paragraph 1 above, subject to any declaration by the account-holder to change the beneficiaries in accordance with paragraphs 2 to 4 above .
Art. 18 Ziff. 2 (bisher in Ziff. 3)	Eine Verpfändung ist bis zum Referenzalter möglich.	Une mise en gage est possible jusqu'à l'âge de référence.	La costituzione in pegno è possibile fino al raggiungimento dell'età di riferimento.	Pension assets may be pledged up to the reference age.
Art. 18 Ziff. 3 ↗	Ein Vorbezug der Gelder ist bis fünf Jahre vor dem Referenzalter (Art. 13 Abs. 1 BVG) möglich. Eine Verpfändung ist bis zum Referenzalter möglich:	Un retrait anticipé des avoirs est possible jusqu'à 5 ans avant l'atteinte de l'âge de référence (art. 13, al. 1 LPP). Une mise en gage est possible jusqu'à l'âge de référence:	Il prelievo anticipato è possibile fino a cinque anni prima dell'età di riferimento (art. 13 cpv. 1 LPP). La costituzione in pegno è possibile fino al raggiungimento dell'età di riferimento:	Pension assets may be withdrawn up to five years before the reference age (Article 13(1) BVG/LPP). Pension assets may be pledged up to the reference age:
Art. 28	Das vorliegende Reglement tritt per 1. Januar 2024 in Kraft und ersetzt das bisherige Reglement vom 1. Dezember 2023 4. September 2020 . Schwyz, 27. März 2023 1. Dezember 2023	Le présent Règlement entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2024 et remplace l'ancien Règlement du 1^{er} décembre 2023 4 septembre 2020 . Schwyz, le 27 mars 2024 1^{er} décembre 2023	Il presente Regolamento entra in vigore il 1 ^o gennaio 2024 e sostituisce il precedente Regolamento del 1^o dicembre 2023 4 settembre 2020 . Schwyz, 27 marzo 2024 1^o dicembre 2023	These Regulations shall come into force on 1 January 2024; they cancel and supersede the prior Regulations of 1 December 2023 4 September 2020 . Schwyz, 27 March 2024 1 December 2023

Liberty 3a Vorsorgestiftung – Information zu den Änderungen im Vorsorgereglement vom 01.12.2023 (gültig ab 01.01.2024)

(Diese Übersicht dient lediglich als Information zu den wesentlichen vorgenommenen Reglementsänderungen und der vereinfachten Nachvollziehbarkeit. Die jeweils gültige Fassung steht auf www.liberty.ch im Download Center der jeweiligen Stiftung zur freien Verfügung oder kann bei der Stiftung angefragt werden.)

Liberty 3a Fondation de prévoyance – Information sur les modifications du règlement de prévoyance du 01.12.2023 (valable à partir du 01.01.2024)

Cette vue d'ensemble sert uniquement d'information sur les principales modifications apportées au règlement et permet une meilleure traçabilité. La version en vigueur est librement disponible sur www.liberty.ch dans le centre de téléchargement (Download Center) de la fondation concernée ou peut être demandée à la fondation.

Liberty 3a Fondazione di previdenza – Informazioni sulle modifiche ai regolamenti di previdenza del 01.12.2023 (valido dal 01.01.2024)

Questa panoramica serve solo a informare sulle principali modifiche apportate ai regolamenti e a renderli più facili da seguire. La versione attualmente in vigore è disponibile gratuitamente sul sito www.liberty.ch nel centro download (Download Center) della rispettiva fondazione o può essere richiesta alla fondazione stessa.

Liberty Foundation for 3a Retirement Savings – Information on amendments to the pension fund regulations dated 01.12.2023 (valid from 01.01.2024)

This overview merely serves as information on the main changes made to the regulations and to make them easier to follow. The currently valid version is freely available at www.liberty.ch in the download centre of the respective foundation or can be requested from the foundation.

	deutsch	français	italiano	english
Art. 4 Ziff. 3	Sofern die Erwerbstätigkeit fortgesetzt wird, können Beiträge längstens bis fünf Jahre nach Erreichen des Referenzalters gemäss Art. 13 Abs. 1 BVG ordentlichen-Rententalters-der-AHV geleistet werden. [...]	Si l'activité lucrative est poursuivie, les cotisations peuvent continuer à être versées pendant une durée maximale de cinq ans après atteinte de l'âge de référence selon l'art 13, al. 1 LPP ordinaire-de-la-retraite-AVS. [...]	Se si continua a esercitare l'attività lucrativa, i contributi possono essere versati al massimo per cinque anni dal raggiungimento dell'età di riferimento ai sensi dell'art 13 cpv. 1 LPP pensionabile-ordinaria-dell-AVS. [...]	As long as he remains gainfully employed, an account-holder may continue to pay contributions until five years after the reference normal-AHV/AVS-retirement age within the meaning of Article 13(1) BVG/LPP. [...]
Art. 11 Ziff. 1	Die Vorsorgevereinbarung endet, sobald der Vorsorgenehmer das Referenzalter gemäss Art. 13 Abs. 1 BVG (nachfolgend «Referenzalter») ordentliche-AHV-Rententalter erreicht hat, in jedem Fall aber beim Tod des Vorsorgenehmers.	La durée ordinaire de la convention de prévoyance liée arrive à son terme au moment où le preneur de prévoyance atteint l'âge de référence selon l'art 13, al. 1 LPP (ci-après nommé «âge de référence») la retraite-AVS-ordinaire, ou qu'il décède.	L'accordo di previdenza si estingue non appena l'assicurato ha raggiunto l'età di riferimento ai sensi dell'art 13 cpv. 1 LPP (di seguito «età di riferimento») pensionamento-AVS-ordinario, in tutti i casi però con il decesso dell'assicurato.	The pension agreement shall terminate as soon as the account-holder reaches the reference normal-AHV/AVS-retirement age within the meaning of Article 13(1) BVG/LPP (hereafter «reference age»), but in any event at his death.
Art. 11 Ziff. 2	Ein vorzeitiger Bezug ist frühestens fünf Jahre vor Erreichen des Referenzalters ordentlichen-AHV-Rententalters möglich. [...]	Un retrait anticipé peut avoir lieu au plus tôt cinq ans avant d'atteindre l'âge de référence ordinaire-de-la-retraite-AVS. [...]	Un prelievo anticipato della prestazione di vecchiaia è possibile al più presto cinque anni prima del raggiungimento dell'età di riferimento pensionamento-AVS-ordinario. [...]	Account-holders may cash in their retirement benefit at the earliest five years before reaching the reference normal-AHV/AVS-retirement age. [...]
Art. 11 Ziff. 3	Der Bezug der Altersleistung kann höchstens fünf Jahre über das Referenzalter ordentliche-AHV-Rententalter hinaus aufgeschoben werden, wenn der Vorsorgenehmer nachweist, dass er weiterhin erwerbstätig ist. [...]	Lorsque le preneur de prévoyance prouve qu'il continue d'exercer une activité lucrative, il peut continuer à verser des cotisations et différer le versement des prestations, ceci jusqu'à 5 ans au plus au-delà de l'âge de référence ordinaire-de-la-retraite-AVS. [...]	Il prelievo della prestazione di vecchiaia può essere rinviato fino al più tardi cinque anni dopo l'età di riferimento pensionamento-AVS-ordinario, sempreché l'assicurato possa dimostrare che continua l'esercizio di un'attività lucrativa. [...]	Withdrawal of the retirement benefit may be deferred for a maximum of five years after the reference normal-AHV/AVS-retirement age if the account-holder can show that he continues to be gainfully employed. [...]
Art. 13 Ziff. 2	Mit Ausnahme der direkten Nachkommen setzt die Anspruchsberechtigung nach Ziff. 1 Bst. b voraus, dass der Vorsorgenehmer zu Lebzeiten die betreffenden Personen der Stiftung elektronisch (über das Online-Portal) oder schriftlich gemeldet hat. Der Vorsorgenehmer kann dabei mit elektronischer (über das Online-Portal) oder schriftlicher Erklärung zuhanden der Stiftung eine oder mehrere anspruchsberechtigte Personen innerhalb der in Ziff. 1 Bst. b genannten Gruppen bestimmen und bei mehreren anspruchsberechtigten Personen die anteilmässige Aufteilung näher bezeichnen.	Mis à part les descendants directs, le droit aux prestations conformément au ch. 1, let. b suppose que le preneur de prévoyance ait annoncé à la Fondation par voie électronique (via le portail en ligne) ou par écrit les personnes concernées de son vivant. Le preneur de prévoyance peut définir dans une déclaration électronique (via le portail en ligne) ou écrite adressée à la Fondation un ou plusieurs bénéficiaires au sein des groupes nommés au ch. 1, let. b et formuler la répartition des parts s'il existe plusieurs bénéficiaires.	Ad eccezione dei discendenti diretti, il diritto di cui al cpv. 1 lett. b presuppone che l'assicurato abbia comunicato in forma elettronica (tramite il portale online) o per iscritto alla Fondazione i nominativi delle persone in questione quando ancora era in vita. L'assicurato può stabilire mediante dichiarazione elettronica (tramite il portale online) o scritta alla Fondazione uno più aventi diritto tra i gruppi menzionati nel cpv. 1 lett. b e, in caso di più aventi diritto, specificarne la ripartizione.	Except for the direct descendants, the entitlement referred to in paragraph 1(b) is subject to the condition that the account-holder shall have designated the persons concerned to the Foundation electronically (via the online portal) or in writing during his lifetime. An account-holder may, electronically (via the online portal) or by written notice to the Foundation, designate one or more beneficiaries within the groups mentioned in paragraph 1(b) and, if there are several beneficiaries, determine the proportional distribution between them.
Art. 13 Ziff. 3	Der Vorsorgenehmer kann zudem mit elektronischer (über das Online-Portal) oder schriftlicher Erklärung zuhanden der Stiftung die anteilmässige Aufteilung auf die anspruchsberechtigten Personen innerhalb der einzelnen Gruppen bestimmen und die Reihenfolge der Begünstigten nach Ziff. 1 Bst. c-e ändern.	Le preneur de prévoyance peut également déterminer la répartition proportionnelle entre les ayants droit au sein des différents groupes en adressant une déclaration électronique (via le portail en ligne) ou écrite à la Fondation et modifier l'ordre des bénéficiaires selon ch. 1, let. c-e.	Sempre mediante dichiarazione elettronica (tramite il portale online) o scritta alla Fondazione, l'assicurato può altresì definire la ripartizione tra gli aventi diritto all'interno dei singoli gruppi e modificare l'ordine di successione dei beneficiari di cui al cpv. 1 lett. c-e.	An account-holder may, electronically (via the online portal) or by written notice to the Foundation, decide the proportional distribution among the entitled persons within the individual classes of beneficiary, and alter the order of beneficiaries under paragraph 1(c) to 1(e).
Art. 13 Ziff. 4	Die elektronische (über das Online-Portal) oder schriftliche Erklärung gemäss Ziff. 2-3 muss der Stiftung zu Lebzeiten eingehen. [...]	La déclaration électronique (via le portail en ligne) ou écrite destinée à la Fondation conformément aux ch. 2-3 doit lui parvenir de son vivant. [...]	La dichiarazione elettronica (tramite il portale online) o scritta di cui ai cpv. 2-3 deve pervenire alla Fondazione quando l'assicurato è in vita. [...]	The electronic (via the online portal) or written designation referred to in paragraphs 2 and 3 must be filed with the Foundation during the account-holder's lifetime. [...]
Art. 13 Ziff. 5	Die Stiftung kann ihre Leistungen gegenüber einer anspruchsberechtigten Person kürzen oder verweigern und ist an eine abgegebene elektronische (über das Online-Portal) oder schriftliche Erklärung des Vorsorgenehmers gemäss Ziff. 2-4 vorstehend nicht gebunden, wenn die Stiftung davon Kenntnis erlangt, dass diese Person den Tod des Vorsorgenehmers vorsätzlich herbeigeführt hat. [...]	La Fondation peut réduire ou refuser ses prestations à une personne bénéficiaire et n'est pas liée à une déclaration électronique (via le portail en ligne) ou écrite du preneur de prévoyance selon ch. 2 - 4 susmentionnés, si la Fondation a connaissance que cette personne a intentionnellement provoqué le décès du preneur de prévoyance. [...]	La Fondazione può ridurre o rifiutare di erogare le proprie prestazioni all'avente diritto e non è vincolata a una dichiarazione elettronica (tramite il portale online) o scritta precedentemente fornita dall'assicurato ai sensi dei cpv. 2-4, se la Fondazione viene a conoscenza che questa persona ha volontariamente cagionato la morte dell'assicurato. [...]	The Foundation may reduce or refuse to pay benefits to a beneficiary and shall not be bound by the account-holder's electronic (via the online portal) or written designation under paragraphs 2 to 4 above if the Foundation becomes aware that the beneficiary intentionally caused the account-holder's death. [...]
Art. 14 Ziff. 3	[...] e) eine Kopie des Familienbüchleins oder ein Familienausweis bei verwitweten Vorsorgenehmern.	[...] e) Présentation d'une copie du livret de famille ou du certificat de famille pour les preneurs de prévoyance veufs.	[...] e) una copia del libretto di famiglia o un certificato di famiglia se l'assicurato è vedovo.	[...] e) for widowed account-holders, a copy of the complete family record book or a family certificate.
Art. 15 Ziff. 1	[...] Kann eine Wertschriftenanlage auf einen Auszahlungszeitpunkt hin nicht liquidiert werden (z.B. einer Liquidation eines ETFs oder bei einem Rücknahmestopp eines Fonds), so bildet die Wertschriftenanlage Teil der Vorsorge- bzw. Austrittsleistung. Falls ein Übertrag dieser Position an ein Finanzinstitut nach Wahl des Vorsorgenehmers (im Vorsorgefall) bzw. an die neue Vorsorgeeinrichtung bzw. Einrichtung der Säule 3a (bei vorzeitiger Auflösung des Konto- und Wertschriftendepotverhältnisses) nicht möglich ist, erfolgt die Überweisung des illiquiden Anteils der Vorsorge- bzw. Austrittsleistung, nachdem die Wertschriftenanlage liquidiert werden konnte. Auf dem Teil der illiquiden Anlagen kann gegenüber der Stiftung kein Verzugszins geltend gemacht werden (ein allfällig weiter bestehendes Marktrisiko ist dabei durch den Vorsorgenehmer zu tragen).	[...] Si un placement en titres ne peut pas être liquidé pour la date de versement (p. ex. liquidation d'un ETF ou suspension de reprise d'un fonds), l'investissement en titres constitue une partie de la prestation de prévoyance ou de la prestation de sortie. Si le transfert de cette position à un institut financier choisi par le preneur de prévoyance (en cas de prévoyance) ou à la nouvelle institution de prévoyance ou du pilier 3a (en cas de dissolution anticipée de la relation de compte et de dépôt) n'est pas possible, le versement de la part illiquide de la prestation de prévoyance ou de sortie sera effectué lorsque le placement en titres aura pu être liquidé. Il n'est pas possible de faire valoir un intérêt moratoire après de la Fondation pour la part de placement illiquide (le preneur de prévoyance supporte un éventuel risque de marché).	[...] Se un investimento in titoli non può essere liquidato al momento del versamento (p. es. nel caso di liquidazione di un ETF oppure di sospensione del riscatto di un fondo), esso costituisce parte della prestazione di previdenza o d'uscita. Qualora non sia possibile un trasferimento di questa posizione a un istituto finanziario a scelta dell'assicurato (in caso di previdenza) oppure al nuovo istituto di previdenza o all'istituto del pilastro 3a (in caso di risoluzione anticipata della relazione di conto e di deposito titoli), la quota illiquida della prestazione di previdenza o d'uscita viene trasferita dopo che è stato possibile liquidare l'investimento in titoli. Sulla quota di investimenti illiquidi non è possibile far valere alcun interesse di mora nei confronti della Fondazione (un ulteriore rischio di mercato è a carico dell'assicurato).	[...] If a securities investment cannot be liquidated in time for a payout date (e.g. liquidation of an ETF or suspended fund redemption), the securities investment will be transferred as part of the retirement or termination payment. If it is not possible to transfer this position to the financial institution of the account-holder's choice (in case of an insured event) or to the new occupational benefits or pillar-3a institution (if the account and securities deposit arrangement is terminated prematurely), the illiquid portion of the pension assets or termination benefit will be transferred after the securities investment is liquidated. Default interest cannot be claimed from the Foundation on the illiquid investment (the account-holder must bear any existing market risk).
Art. 18 Ziff. 2	Ein Vorbezug der Gelder ist bis fünf Jahre vor dem Referenzalter ordentlichen-Rücktrittsalter (Art. 13 Abs. 1 BVG) möglich. Eine Verpfändung ist bis zum Referenzalter ordentlichen-Rücktrittsalter möglich.	Un retrait anticipé des avoirs est possible jusqu'à 5 ans avant l'atteinte de l'âge de référence ordinaire-de-la-retraite (art. 13, al. 1 LPP). Une mise en gage est possible jusqu'à l'âge de référence ordinaire-de-la-retraite.	Il prelievo anticipato è possibile fino a cinque anni prima dell'età di riferimento pensionamento-AVS ordinario (art. 13 cpv. 1 LPP). La costituzione in pegno è possibile fino al raggiungimento dell'età di riferimento pensionamento-AVS-ordinario.	Pension assets may be withdrawn up to five years before the reference age normal-retirement date (Article 13(1) BVG). Pension assets may be pledged up to the reference normal-AHV/AVS-retirement age.
Art. 28	Das vorliegende Reglement tritt per 1. Januar 2024 1. Oktober 2020 in Kraft und ersetzt das bisherige Reglement vom 4. September 2020 1. Januar 2020 . Schwyz, 1. Dezember 2023 4. September 2020	Le présent Règlement entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2024 1^{er} octobre 2020 et remplace l'ancien Règlement du 4 septembre 2020 1^{er} janvier 2020 . Schwyz, le 1 ^{er} décembre 2023 4 septembre 2020	Il presente Regolamento entra in vigore il 1 ^o gennaio 2024 1^o ottobre 2020 e sostituisce il precedente Regolamento del 4 settembre 2020 1^o gennaio 2020 . Schwyz, 1 ^o dicembre 2023 4 settembre 2020	These Regulations shall come into force on 1 January 2024 1 October 2020 ; they cancel and supersede the prior Regulations of 4 September 2020 1 January 2020 . Schwyz, 1 December 2023 4 September 2020